Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева»

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ И ЛИТЕРАТУРЫ В ПОЛИКУЛЬТУРНЫХ УСЛОВИЯХ

> СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ Выпуск 4

> > Чебоксары 2018

УДК 373.5.016:[811.512.111+821.512.11](082) ББК 74.261.4я43+74.261.8Чувя43 Н 823

Национальные языки и литературы в поликультурных условиях : сб. науч. трудов. Вып. 4 / отв. ред. А. Д. Ахвандерова. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2018. – 263 с.

ISBN 978-5-88297-395-6

Печатается по решению ученого совета Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (протокол № 11 от 29.06.2018г.)

В сборник вошли материалы научно-практических конференций «Творческое наследие П. Хузангая в культурном пространстве современности (Поэтические миры П. Хузангая)» и «Наследие И. Я. Яковлева и актуальные проблемы чувашского языка, литературы и методики их преподавания». В нем представлены научные труды по проблемам языкознания, литературоведения, а также методики преподавания языков и литератур.

Сборник предназначен для научных сотрудников, преподавателей гуманитарных вузов, аспирантов и студентов.

ISBN 978-5-88297-395-6

© Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 2018

реализовать эту задумку в книге «Леонид Большаков: на связи с миром и людьми» [2].

На наш взгляд, приведенные письма являются документальными свидетельствами литературной и общественной жизни 60-70-х годов XX века и дают возможность услышать голоса замечательных представителей чуващской литературы, почувствовать их дружелюбие и готовность помочь, даже рассказать об особенностях издательского процесса.

Библиография

- 1. Большаков Л. Вы всегда с нами // Советская Чувашия. 1978. 30 августа.
- 2. Большакова Т. Л., Любичанковский С. В. Леонид Большаков на связи с миром и людьми [Электронный ресурс]: монография. М.: ФЛИНТА, 2016. 493 с.
- 3. *Большакова Т. Л., Любичанковский С. В.* Леонид Большаков: автопортрет на фоне энохи. Оренбург: Изд-во ОГПУ, 2012. 460 с.
 - 4. *Хузангай П.* Великое сердце. Чебоксары: Чувашкнигоиздат, 1965 35 с.
- 5. *Хузангай П.* Книга дружбы. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1966. 199с.

УДК 821.511.131

Т. И. Зайцева

К ПРОБЛЕМЕ СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ УДМУРТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Аннотация. В статье затрагивается проблема сравнительносопотавительного изучения удмуртской литературы, так как отдельного исследования, обращенного к анализу и систематизации общего состояния сравнительно-типологического направления в удмуртском литературоведения не имеется.

Ключевые слова: удмуртское литературоведение, сравнительносопоставительное изучение, литература Урало-Поволжья, национальные литературы.

T.I. Zaitseva

TO THE PROBLEM OF COMPARATIVE AND COMPARATIVE STUDY OF UDMURT LITERATURE

Annotation. The article addresses the problem of a comparative study of the Udmurt literature, since there is no separate study addressing the analysis and

systematization of the general state of the comparative typological trend in Udmurt literature.

Key words: Udmurt literature, comparative study, literature of the Ural-Volga region, national literatures.

В историко-литературном процессе особо важна роль литературных взаимосвязей. Не случайно ведущими литературоведами Урало-Поволжья в настоящее время все чаще ставится вопрос о необходимости написания региональной истории национальных литератур, которая «должна быть не фактографически-описательной, а прежде всего историко-теоретической с широким типологическим контекстом» [5, с. 13].

В области изучения удмуртской литературы с «широким типологическим контекстом» накоплен немалый опыт, в том числе и зарубежный. Назовем зарубежных исследователей, например, венгерского академика Б. Кёпеци и французского профессора Ж.-Л. Моро, важное место в этой сфере принадлежит венгерскому литературоведу Петеру Домокошу.

В коротком докладе сложно перечислить имена и труды всех ученыхкомпаративистов, но все же назовем некоторые монографии, обращенные к сравнительному изучению удмуртской и других национальных литератур региона и ставшие этапными в развитии финно-угорской литературоведческой мысли. Это книги - Н. И. Черапкина «Притоки», К. К. Васина «Творческие связи марийской литературы: Историко-литературный очерк», А. А. Васинкина «Героические годы. Жанр военного романа в литературах народов Поволжы», Г. Н. Сандакова «Эпос революции и современность: марийская проза в контексте литератур Поволжыя», В. М. Ванюшева «Расцвет и сближение. О типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других младописьменных литературах», Т. И. Зайцевой «Идеал и реальность: герой и конфликт в художественной литературе народов Поволжья и Приуралья (50-80-е гт.), О. И. Бирюковой «Жанровая парадигма мордовской художественной прозы: генезис, межлитературный и межкультурный контекст», Р.А. Кудрявцевой «Генезис и динамика поэтики марийского рассказа в контексте литератур народов Поволжыя» и др. Вопросы взаимовлияния и творческих контактов удмуртской литературы с русской и с другими национальными литературами также рассматриваются в статьях Н.М. Басселя, Е.В. Владимирова, В.Г. Родионова и др. Из работ последних лет можно назвать коллективную монографию «Национальные литературы республик Поволжья (1980-2010 гт.)», в которой представлена синхронная характеристика историко-литературного процесса трех указанных десятилетий

в национальных республиках Поволжья; сборник статей материалов научнопрактической конференции «Проблемы создания региональной истории литератур народов Поволжья»; также коллективную монографию, посвященную пермской литературной общности, — «Пермские литературы в контексте финно-угорской культуры и русской словесности».

К сожалению, отдельного исследования, обращенного к анализу и систематизации общего состояния сравнительно-типологического направления в литературоведении нашего региона, не имеется. Безусловно, это очень широкая тема, которую можно рассматривать и в аспекте переводоведения, и под углом зрения творческой учебы разнонациональных авторов, и проблемы культурного «импорта», и традиций определенной литературной школы и т.д. На пути решения данной проблемы весьма положительным явилось бы изучение более локального вопроса, в частности, научное осмысление русскоудмуртских литературных связей. В контексте сказанного принципиальное значение имеет тезис А. Н. Веселовского о том, что взаимовлияния невозможны без наличия у воспринимающей стороны «встречного движения мысли» [7, с. 29], т.е. тенденции, аналогичной воспринимаемой. Можно сослаться и на подзабытого теперь Г. В. Плеханова, который говорил, что взаимообогащение литератур взаимно только тогда, когда есть сходство общественного быта и культурного развития [4].

Развитие процесса русско-удмуртских литературных связей на протяжении многих десятилетий превратилось уже в определенную литературную тенденцию. Один из исследователей влияния русской литературы на национальные литературы Урало-Поволжья С. Сафуанов обращает внимание что для многих писателей региона к моменту самостоятельного письменно-литературного творчества их народов, русская литература, как развитая и особо близкая территориально, привлекала к себе реалистическим изображением гуманизмом. народностью, внимание действительности [6]. В силу целого ряда обстоятельств именно русская литература явилась и для удмуртской самой «доступной» из наиболее зредых литератур мира. И здесь очень важно то, что ведущие русские писатели, ученые, публицисты с конца XVIII века начали сами проявлять повышенный интерес к жизни «малых» народов Урало-Поволжья.

Среди исследователей, занимавшихся проблемой удмуртско-русских литературных связей, следует назвать, прежде всего, имя Ф. К. Ермакова. Его работа «Творческие связи удмуртской литературы с русской и другими литературами» отличается введением в научный оборот конкретного материала, реальных сведений, документов. Ученый приводит интересные

примеры о том, как удмуртский классик М. Коновалов (1905-1938) в одной из статей рассказывает о подготовительном этапе работы над своим романом «Гаян», в частности, об использовании им опыта написания Пушкиным «Капитанской дочки». С совершенно не известных для широкой читательской публики граней представлен в его книге М. Петров (1905-1955), автор широко известного романа «Старый Мултан». Ф. Ермаков цитирует статьи и выступления выдающегося удмуртского писателя, в которых он призывает удмуртских литераторов обратить серьезное внимание на русскую и современную советскую литературу [3]. Самой эффективной формой учебы у М. Петров русских писателей считал художественные переводы. Примечательна информация Ф. Ермакова о том, что удмуртские классики основатели национальной литературы, были не только связаны творчески, но и лично знакомы с деятелями русской культуры и науки, занимались переводом произведений русских писателей на родной язык посредством тесного общения. Обращаясь к русской литературе, они видели в ней пример, опору для развития своей самобытной оригинальной культуры.

Из наиболее современных работ, для которых также характерно внимание к конкретике. онжом назвать книгу московского - юриста-мецената Н. В. Витрука «Этнокультура. Русско-удмуртские связи. Избранные труды». Говоря о влиянии творчества русских классиков, таких как Пушкин, Лермонтов, Некрасов на произведения удмуртских писателей и поэтов, в числе которых, прежде всего, Апальчи Оки, К. Герд, Н. Байтеряков и др. Н. Витрук обращается еще И к теме «встречных течений» национальном изобразительном искусстве и театре. Кроме этого, целый раздел книги посвящен влиянию творчества Есенина на духовную жизнь удмуртов [2].

Исследование литературных связей на основе конкретного литературного матернала может выявить и охарактеризовать влияние или смешение литературных традиций в творчестве отдельного писателя. Следует помнить, что сравнительное изучение литератур включает в себя как литературы этнически родственных, так и неродственных народов, таким образом, оно требует одновременного учета и генетических, и контактных, и типологических связей между ними. В. Р. Аминева верно отмечает, что «на современном этапе развития, отмечающемся полилингвизмом, интенсивностью межкультурных и дифференциальные Межэтнических контактов, интегральные, (взаимодополнительные) функции поволжского комплементарные литературного контекста интересны прежде всего тем, что отражают процессы национально-культурной самоидентификации, йонпо стороны. формирования универсальных смысловых структур — с другой» [1, с. 5-6]. Все это требует всестороннего осмысления, остается актуальной задачей современного литературоведения.

Библиография

- 1. Аминева В. Р. Национальные литературы республик Поволжья как «межлитературная общность» // Национальные литературы республик Поволжья (1980–2010 гг.): коллективная монография. Барнаул: ИГ «Сн-пресс», 2012. С. 5–13.
- 2. Витрук Н. В. Этнокультура: русско-удмуртские связи. Ижевск : Удмуртия, 2007. ~ 594 с.
- 3. Ермаков Ф. К. Творческие связи удмуртской литературы с другими литературами. Ижевск: Удмуртия, 1981. – 196 с.
- 4. Плеханов Г. В. К вопросу о развитии монистического взгляда на историю. М.: Государственное издательство политической литературы, 1938. 182 с.
- 5. Родионов В. Г. Региональная история литератур народов Поволжья [Концепция] // Проблемы создания региональной истории литератур народов Поволжья : материалы региональной научно-практической конференции. Чебоксары : «Новое время», 2014. С. 3–14.
- 6. Сафуанов С. Г. Типологические общие и национально-своеобразные моменты в истории формирования литератур Поволжья и Приуралья // Дооктябрьские истоки межлитературной общности Урало-Поволжья: сб. статей. Ижевск: УИИЯиЛ УрО РАН. 1991. С. 59-69.
- 7. Хайруллин Р.З. Компаративистика кА коснова для сравнительного изучения национальных литератур в контексте мировой литературы // Литература народов России: учеб. пособие / под ред. Р. З. Хайруллина, Т. И. Зайцевой. М.: ИНФРА-М, 2017. С. 28—48.

УДК 811.512.111'282

А. Д. Ахвандерова, Л. П. Сергеев

ДИАЛЕКТНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЧУВАШСКОГО ЯЗЫКА (по материалам фольклорных текстов Д. Мессароша)

Аннотация. В статье рассматриваются диалектные особенности чувашского языка по материалам фольклорных текстов, собранных венгерским тюркологом в 1906 году в чувашеязычных населенных пунтках.

Ключевые слова: Д. Мессрош, диалектные слова, лексические диалектизмы, грамматические диалектизмы, фонетические диалектизмы.

СВЕДЕНИЯ ОБ ОВТОРАХ

Иванов Владимир Николаевич – доктор педагогических наук, профессор, ректор Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Якимов Олег Геннадьевич — директор Чебоксарского профессионального колледжа им. Н. В. Никольского», г. Чебоксары, Россия.

Питер Франс — почетный член Британской Академии, член Королевского общества Эдинбурга, почетный доктор Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, лауреат премии и медали Васьлея Митты, Британия.

Родионов Виталий Григорьевич — доктор филологических наук, профессор Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия

Мурадгелди Соегов – доктор филологических наук, профессор, академик, национального института рукописей Академии наук Туркменистана, г. Ашхабад, Туркменистан.

Магомедов Магомед Ибрагимович – доктор филологических наук, профессор института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы дагестанского научного центра РАН, г. Махачкала, Дагестан.

Магомедов Даниял Магомедович — научный сотрудник Института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы Дагестанского научного центра РАН, г. Махачкала, Дагестан.

Пюбичанковский Сергей Валентинович – доктор исторических наук, профессор Оренбургского государственного педагогического университета, г. Оренбург, Россия.

Зайцева Татьяна Ивановна — доктор филологических наук, доцент Удмуртского государственного университета, г. Ижевск, Россия.

Сергеев Леонид Павлович – доктор филологических наук, профессор Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Федотов Василий Артемьевич – доктор философских наук, профессор Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Ахвандерова Алина Давыдовна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Душенкова Татьяна Рудольфовна – старший научный сотрудник Удмуртского института истории, языка и литературы УрО РАН, г. Ижевск, Россия.

Сагидуллина Лилия Рашитовна — кандидат педагогических наук, доцент Башкирского государственного университета, г. Уфа, Россия.

Кульсарина Гульнур Галинуровна — кандидат филологических наук, доцент Башкирского государственного университета, г. Уфа, Россия.

Разина Юлия Николаевна – магистрант Удмуртского государственного университета, г. Ижевск, Россия.

Васильева Елизавета Федоровна – кандидат филологических наук, доцент, г. Чебоксары, Россия.

Денисова Татьяна Витальевна – кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Софронова Ирина Владимировна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Иванова Ирина Константиновна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Павлова Марина Николаевна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского республиканского института образования Минобразования Чуващии, г. Чебоксары, Россия.

Студенцов Олег Ростиславович — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Васильева Людмила Александровна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Хораськина Галина Витальевна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Савирова Марина Петровна – кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Коротаева Лариса Валерьевна — кандидат филологических наук, доцент Стерлитамакского филиала Башкирского государственного университета, г. Стерлитамак, Россия.

Зайцева Вера Петровна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Хусаинова Ляйля Мидхатовна — кандидат филологических наук, доцент Стерлитамакского филиала Башкирского государственного университета, г. Стерлитамак, Россия.

Якимова Екатерина Романовна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Офишкин Андриян Владимирович — аспирант Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Яковлев Максим Флавианович, Мигусев Алексей Федорович — учителя физической культуры МБОУ «СОШ № 47» г. Чебоксары, Россия.

Ермакова Галина Алексеевна – доктор филологических наук, профессор Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Якимова Надежда Ивановна – кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного университета имени И. Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия.

Герасимова Наталия Николаевна — учитель чувашского языка и литературы МБОУ «СОШ № 20» г. Чебоксары, Россия.

Афанасьева Ирина Валерьевна – кандидат педагогических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Игнатьева Анисия Павловна — учитель чувашского языка и литературы МБОУ «СОШ № 12» г. Чебоксары, Россия.

Игнатьева Светлана Геннадьевна — кандидат педагогических наук, доцент Чувашского республиканского института образования Минобразования Чувашии, г. Чебоксары, Россия.

Федорова Алевтина Рюриковна – кандидат педагогических наук, доцент Чувашского республиканского института образования Минобразования Чувашии, г. Чебоксары, Россия.

Егорова Анна Семеновна — кандидат филологических наук, доцент Чувашского республиканского института образования Минобразования Чувашии, г. Чебоксары, Россия.

Артемьева Тамара Васильевна — кандидат педагогических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Брусова Галина Федоровна — кандидат педагогических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Скворцова Ольга Владимировна — кандидат филологических наук, научный сотрудник Чувашского национального музея Минкультуры Чувашии, г. Чебоксары, Россия.

Поликарпова Светлана Юрьевна – аспирант Чувапіского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Анисимова Юлия Елисеевна — учитель чувашского языка и литературы МБОУ «СОШ № 10» г. Чебоксары, Россия.

Иванова Надежда Григорьевна — доцент Чуващского республиканского института образования Минобразования Чуващии, г. Чебоксары, Россия.

Осипов Николай Николаевич — кандидат филологических наук, доцент Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия.

Паранина Надежда Михайловна — преподаватель чуващской литературы Канашского строительного техникума Минобразования Чуващии, г. Канаш, Россия.

СОДЕРЖАНИЕ

Питер Франс	О ХУЗАНГАЕ	5
Иванов В.Н., Якимов О.Г.	ИСТОРИЧЕСКИЙ ОПЫТ ПОДГОТОВКИ УПРАВЛЕНЧЕСКИХ КАДРОВ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ НА ПРИМЕРЕ ЧУВАШСКОЙ СИМБИРСКОЙ ШКОЛЫ	6
Родионов В.Г.	И. Я. ЯКОВЛЕВ КАК СОБИРАТЕЛЬ ТЕКСТОВ ЧУВАЩСКОГО И ТАТАРСКОГО ФОЛЬКЛОРА	12
Мурадгелд и Соегов	О ДВУХ ПОЭТАХ – «ГЕРОЯХ» ОДНОЙ БОЛЬШОЙ И СУРОВОЙ ЛИТЕРАТУРНО-ПОЛИТИЗИРОВАННОЙ РЕЦЕНЗИИ-КРИТИКИ	20
Магомедов М.И.	ПРОБЛ ЕМЫ КЛАССИФ ИКАЦИИ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛ ОЖЕНИЙ В АВАР СКОМ ЯЗЫКЕ	32
Магомедов Д.М.	СОМАТИЧЕСКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В АВАРСКИХ СКАЗКАХ	41
Любичанк овский С.В.	«БЫЛ БЫ РАД ВАШЕМУ МНЕНИЮ» (О ПЕРЕПИСКЕ П. П. ХУЗАНГАЯ С Л. Н. БОЛЬШАКОВЫМ)	48
Зайцева Т. И.	К ПРОБЛЕМЕ СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ УДМУРТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	54
Ахвандерова А.Д., Сергеев Л.П.	ДИАЛЕКТНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЧУВАЩСКОГО ЯЗЫКА (по материалам фольклорных текстов Д. Мессароша)	58
Душенкова Т.Р.	КОНЦЕПТ УМ В УДМУРТСКОМ ЯЗЫКЕ	64
Сагидуллина Л.Р.	ИЗ ОПЫТА ПЕРЕВОДА ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ (НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Г. АЙГИ И Е. ЛИСИНОЙ)	73
Кульсарина Г.Г.	ИДИОМАТИЧЕСКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ И ТРАДИЦИО- ННЫЕ ФОРМУЛЫ В ТЕКСТАХ БАШКИРСКОГО НАРОДНОГО ТВОРЧЕСТВА	79
Разина Ю.Н.	ТВОРЧЕСКАЯ ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬ УДМУРТСКОГО ДЕТСКОГО ПИСАТЕЛЯ Г. ХОДЫРЕВА	84
Васильева Е.Ф.	ПОЭМА П. П. ХУЗАНГАЯ «РОДИНА»	87
Денисова Т.В.	МЕЖДОМЕТИЯ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ПЕТРА ХУЗАНГАЯ	91
Софронова И.В.	ВОСТОЧНОЕ ВЛИЯНИЕ В ТВОРЧЕСТВЕ П. ХУЗАНГАЯ ГЛАЗАМИ В АБРАМОВА	96
Иванова И.К.	СТИХОТВОРЕНИЕ П. ХУЗАНГАЯ «ТАНГО»: К ПРОБЛЕМЕ РЕМИНИСЦЕНЦИЙ	100
Павлова М.Н.	ФАЗОВЫЕ АССОЦИАЦИИ В РАЗНОСТРУКТУРНЫХ ЯЗЫКАХ	105
Студенцов О.Р., Васильева Л.А., Хораськина Г.В	ЖАНРОВЫЕ И ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГАЗЕТЫ «ХЫПАР»	108

Савирова М.П.	ПОЭТИКА ОХОТНИЧЬИХ РАССКАЗОВ К. А. ЧУЛГАСЯ	114
Савирова М	ФОЛЬКЛОРНЫЕ И ЛИТЕРАТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ В Ф ОРМИ РОВАНИИ ПРИКЛЮЧЕНЧЕСКИХ ЖАНРОВ	117
Коротаева Л.В.	НАЗВАНИЯ ПРИРОДНЫХ ЯВЛЕНИЙ В ЧУВАШСКИХ НАРОДНЫХ ПЕСНЯХ ДЕРЕВНИ НОВОСЕЛКА ФЕДОРОВСКОГО РАЙОНА РЕСПУБЛИКИ БАШКОРТОСТАН	121
Зайцева В.П.	АКТУАЛЬНОСТЬ ЧАСТОТНЫХ СЛОВАРЕЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧУВАШСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	128
Хусаинова Л.М.	ОРФОГРАФИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ БАШКИРСКОГО ЯЗЫКА	133
Якимова Е.Р.	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КОНЦЕПТОВ ТРАДИЦИОННОГО ЧУВАШСКОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ В ТРУДАХ ПРОФЕССОРА Г.А. ЕРМАКОВОЙ	138
Офишкин А.В., Яковлев М.Ф., Мигусев А.Ф.	И.Я. ЯКОВЛЕВ О РОЛИ ЛИЧНОГО ПРИМЕРА РОДИТЕЛЕЙ В РАЗВИТИИ ФИЗКУЛЬТУРНО-СПОРТИВНОЙ АКТИВНОСТИ ДЕТЕЙ	142
Якимова Н.И., Ермакова Г.А.	ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ В ДЕТСКИХ РАССКАЗАХ И. Я. ЯКОВЛЕВА	146
Ермакова Г.А., Якимова Н.И.	РОЛЬ ДЕТАЛИ В ДИСКУРСЕ ПИСАТЕЛЯ (на примере рассказа В.Распутина «Женский разговор»)	149
Герасимова Н.Н.	ЗНАЧЕНИЕ И РОЛЬ ПОСЛОВИЦ О ТРУДЕ В ЖИЗНИ ЧУВАШСКОГО НАРОДА	154
Афанасьева И.В.	ФЕНОМЕН ПАССИОНАРНОСТИ ЛИЧНОСТИ-СИМВОЛА П. ХУЗАНГАЯ	158
Игнатьева А.П., Федотов В.А.	ЭТНОКУЛЬТУРНОЕ И ЭТНОФИЛОСОФСКОЕ НАСЛЕДИЕ П. ХУЗАНГАЯ	167
Игнатьева С.Г.	АКТИВНЫЕ ФОРМЫ И МЕТОДЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ	173
Софронова И.В.	ОБРАЗ ТУРЦИИ В ПОЭЗИИ В. НИКИТИНА	176
Федорова А.Р.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРОДУКТИВНОГО ЧТЕНИЯ НА УРОКАХ ЛИТЕРАТУРНОГО ЧТЕНИЯ	181
Егорова А.С.	ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЧУВАШСКИХ ГИДРОНИМОВ	184
Артемьева Т.В.	К ВОПРОСУ О НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИХ КАДРАХ	187
Брусова Г.Ф.	ТЕХНОЛОГИЯ ПРОБЛЕМНОГО ДИАЛОГА НА УРОКАХ РАЗВЕТ ОТОХУШЬВИТЕ	191
Сквор цова О.В .	МОТИВ ДОМА В ЧУВАЩСКОЙ ПОЭЗИИ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ ХУ ВЕКА	200

Поликарпова С.Ю.	НЕКОТОРЫЕ ЧЕРТЫ ПОЭТИКИ ЧУВАШСКОГО НАРОДНОГО ЭПОСА «УЛЫП»	206
Анисимова Ю.Е.	«ОТЕЦ МОЙ, ДУБ! Я ТВОЙ ЖЕЛУДЬ»	210
Иванова Н.Г.	РАСПРЕДЕЛЕ НИЕ СОДЕРЖАНИЯ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПО РОДНОЙ Л ИТЕРАТУР Е ДЛЯ 6 КЛ АССА	213
Ocunos H.H.	СОВРЕМЕННАЯ ЧУВАШСКАЯ ПОЭЗИЯ (Обэор лирических произведений современных чувашских поэтов, опубликованных в журнале «Родная Волга» в 2016-2017 гг.)	221
Condainia of agmonay		250